



LUSD

Erfassen von Seiteneinsteigern (NDHS)

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeine Informationen	8
2	Seiteneinsteiger.....	9
2.1	Kriterien Seiteneinsteiger	9
3	Intensivsprachfördermaßnahmen für Seiteneinsteiger	10
3.1	Intensivklassen und Intensivkurse	10
3.2	Übersicht über die Eintragung von Seiteneinsteigern in der LUSD	11
4	Erfassen der Intensivsprachfördermaßnahmen für Seiteneinsteiger vorbereiten	12
4.1	NDHS-Schulformen zu Schulbezogenen Schulformen hinzufügen	12
4.2	Stufen/Semester der NDHS-Schulformen hinzufügen	12
4.3	Studentafel der NDHS-Schulformen anpassen.....	13
4.4	Intensivklasse für Seiteneinsteiger anlegen.....	15
4.5	Intensivkurs für Seiteneinsteiger anlegen	15
5	Intensivsprachfördermaßnahmen für Seiteneinsteiger in der LUSD erfassen	16
5.1	Vorbereitende Eintragungen auf der Seite Schülerstammdaten	16
5.2	Seiteneinsteiger einer Schulform zuweisen	17
5.3	Seiteneinsteiger einer Klasse und einer Intensivsprachfördermaßnahme zuweisen ...	18
6	Alphabetisierung.....	20
6.1	Alphabetisierungskurse und Alphabetisierungsklassen	20
6.2	Schülerindividuelles Merkmal „Alphabetisierung“	20
7	Zeugnisse für Schüler der Schulform NDHS.....	21
7.1	Allgemeinbildende Schulen - Halbjahreszeugnis für die Schulformen NDHS/PS und NDHS/S1	21
7.2	Berufliche Schulen	27
8	Übergang aus der Intensivmaßnahme ins Regelsystem.....	30
8.1	Wechsel aus der Intensivklasse in den Regelunterricht.....	30
8.2	Wechsel aus dem Intensivkurs in den Regelunterricht	31
8.3	Wechsel aus der Intensivklasse in einen Intensivkurs / in eine Klasse mit Regelschulform	32
8.4	Wechsel aus einem Intensivkurs in eine Intensivklasse.....	32

Abbildungsverzeichnis

Abb. 1 Webseite Schulformen: Liste Schulbezogene Schulformen	12
Abb. 2 Webseite Stufen/Semester: Detailansicht Zuweisung der benötigten Stufen	13
Abb. 3 Webseite Studentafel: Automatische Anzeige der Einträge für das Fach DAZ	13
Abb. 4 Webseite Studentafel: Fächer der Schulform NDHS/PS (Beispiel)	14
Abb. 5 Dialogfenster Allgemeines Fach der Studentafel bearbeiten	14
Abb. 6 Dialogfenster Klasse hinzufügen: Beispiel für eine Intensivklasse	15
Abb. 7 Dialogfenster Kurs anlegen: Beispiel für einen Intensivkurs	16
Abb. 8 Webseite Schülerstammdaten: Beispiel Eintragungen Nationalität	17
Abb. 9 Dialogfenster Zieldaten hinzufügen: Beispieleinträge	17
Abb. 10 Dialogfenster Interner Schulformübergang: Beispieleinträge	18
Abb. 11 Webseite Klassenbildung	18
Abb. 12 Webseite Klassenbildung: Schüler mit SF NDHS einer Klasse mit Regelschulform zuordnen	19
Abb. 13 Webseite Schüler-Kurszuordnung: Schüler mit SF NDHS einem Intensivkurs zuordnen	19
Abb. 14 Webseite Schüler-Kurszuordnung: Schüler im Kurs bearbeiten	20
Abb. 15 Webseite Halbj./ Sem.-Daten: Neue Förderungsarten zur Alphabetisierung	21
Abb. 16 Webseite Schüler: Erfassung der Kursnoten	22
Abb. 17 Webseite Schüler: Verbalbeurteilung	22
Abb. 18 Webseite Schüler: Beurteilung des Arbeits- und Sozialverhaltens	22
Abb. 19 Webseite Schüler: Eintrag im Feld Versetzung	23
Abb. 20 Webseite Schüler: Deutsch GeR-Niveaus	23
Abb. 21 Webseite Zeugnis erstellen: Zuweisung der Zeugnisse	25
Abb. 22 Webseite Zeugnis erstellen: Generierung der Zeugnisse für eine Klasse	26
Abb. 23 Beispiel: Halbjahreszeugnis (allgemeinbildende Schule) SF NDHS, Seite 1	26
Abb. 24 Beispiel: Halbjahreszeugnis (allgemeinbildende Schule) SF NDHS, Seite 2	27
Abb. 25 Webseite Schüler: Deutsch GeR-Niveaus	28
Abb. 26 Webseite Schüler: Eintrag einer Verbalbeurteilung	28
Abb. 27 Beispiel: Halbjahreszeugnis (berufliche Schule) SF NDHS/S2, Seite 1	29
Abb. 28 Beispiel: Halbjahreszeugnis (berufliche Schule) SF NDHS, Seite 2	30
Abb. 29 Dialogfenster Informationen zum Übergang: Eintrag des Wechsels	31

Allgemeine Hinweise

Alle verwendeten Personennamen und Leistungsdaten in den Bildschirmfotos sind anonymisiert. Tatsächliche Übereinstimmungen sind zufällig und nicht beabsichtigt.

Die Bildschirm-Ausschnitte dienen lediglich der allgemeinen Darstellung des Sachverhalts und können in Inhalt und Schulform von den tatsächlich bei den Benutzern des Programms verwendeten Daten abweichen.

Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichwohl für alle Geschlechter.

Symbole

	Besondere Information zu Programmbedienung
	Ausdrücklicher Hinweis bei Aktionen, die unerwünschte Wirkungen haben könnten
	Tipp, wie die Arbeit erleichtert werden kann

Typografische Konventionen

KAPITÄLCHEN	Programm-Element (z.B. Webseite, Schaltfläche, Dialogfenster, Menü, Menüpunkt, Tabelle, Pfadangabe etc.)
<i>Kursivschrift</i>	Vom Anwender eingegebener / gewählter Wert
<u>Blau unterstrichen</u>	Link
Fettschrift	Kennzeichnung von wichtigen Elementen in der Anleitung
Rote Fettschrift	Kennzeichnung von besonders wichtigen Elementen in der Anleitung
Grüne Fettschrift	Kennzeichnung von Hinweisen zur Programmbedienung

Zu diesem Dokument

Inhalt dieses Dokuments

Das vorliegende Dokument beschreibt, welche Daten von Ihnen im Rahmen der Erfassung von Seiteneinsteigern in der LUSD zu pflegen sind.

Zielgruppe

Diese Anleitung richtet sich an alle LUSD-Benutzer, die Seiteneinsteiger und ihre Unterrichte in der LUSD erfassen.

Vorausgesetzte Kenntnisse

Folgende Kenntnisse werden vorausgesetzt und daher in dieser Anleitung nicht näher beschrieben:

Der Umgang mit

- der Kursbearbeitung,
- der Schüler-, Kurs- und Klassensuche,
- der Schüler-Kurszuordnung,
- der Erstellung von Berichten (z.B. Kurslisten).

LUSD-Anwenderunterstützung

Sollten Sie bei der Anwendung Unterstützung benötigen, gibt es dafür verschiedene Angebote:

LUSD-Online Hilfe

Für jede Webseite in der LUSD gibt es die passende Online-Hilfe. Sie erreichen die LUSD-Hilfe durch einen Klick auf  Hilfe.



LUSD-Angebote

Auf der Webseite <https://lusdinfo.hessen.de> finden Sie alle wichtigen Unterstützungsangebote rund um die LUSD. Darunter

- Anleitungen
- Fortbildungsangebote
- FAQs

Helpdesk

Bei Fragen rund um die HMKB IT-Anwendungen steht Ihnen der Helpdesk zur Verfügung:



- über das [Kontaktformular](#)
- oder telefonisch unter [+49 611 340 1570](tel:+496113401570).

1 Allgemeine Informationen

Die Abteilung III des Hessischen Ministeriums für Kultus, Bildung und Chancen, das Lehrerstellenzuweisungsreferat, das Statistikreferat und das HMKB Referat IV.2 (LUSD) haben sich auf Regeln für die Darstellung von Seiteneinsteigern (siehe Kap. [2.1 Kriterien Seiteneinsteiger](#)) in der LUSD verständigt.

Die in dieser Anleitung beschriebenen Regeln bilden die gültige Gesetzeslage (§§ 47, 48, 50, 51, 57 und 58, Siebter Teil Schülerinnen und Schüler nichtdeutscher Herkunftssprache, VOGSV) ab und sollen sowohl der Erfassung der Seiteneinsteiger in der LUSD als auch deren korrekter statistischer Auswertung dienen.

Die Datenauswertungen aus der LUSD werden für die **gesonderte Lehrerstellenzuweisung für Seiteneinsteiger** verwendet.

- Für Intensivklassen erfolgt eine **klassenbezogene Zusatzzuweisung** durch das HMKB.
- Für Intensivkurse erfolgt eine **kursbezogene Zusatzzuweisung** durch die Staatlichen Schulämter (SSÄ).

- Die **Schulform NDHS (Nicht deutsche Herkunftssprache)** teilt sich auf in
 - NDHS/PS (Primarstufe)
 - NDHS/S1 (Sekundarstufe 1)
 - NDHS/S2 (Sekundarstufe 2 / Berufsschule)



Hinweis

Spätestens bis Ende der 3. Schulwoche bzw. bis zu allen weiteren Nachsteuerungsterminen der Lehrerstellenzuweisung muss die **korrekte Zuordnung von Seiteneinsteigern** zu den Schulformen NDHS/PS, NDHS/S1 und NDHS/S2 erfolgen, da diese Zahlen statistisch ausgewertet und für die Lehrerstellenzuweisung verwendet werden.

Damit die Auswertung und die darauf beruhende Zuweisung korrekt sind, müssen Sie

- Die Seiteneinsteiger einer der drei **NDHS-Schulform zuordnen** (siehe Kapitel [5.2](#))
- Für die **betreffenden Schüler** auf der Webseite SCHÜLERSTAMMDATEN.
- im Feld STAATSANGEHÖRIGKEIT 1* den entsprechenden Eintrag wählen und
- im Feld ZUZUG NACH DEUTSCHLAND das Jahr eingeben, an dem der Schüler den ersten Kontakt mit einer deutschen Behörde hatte (**Erstkontakt**).

- (Wenn in Deutschland geborene Schüler gemäß den Kriterien aus dem Hinweis in Kapitel [2.1](#) in Einzelfällen auch als Seiteneinsteiger gelten, gibt es kein Zuzugsdatum. In diesem Sonderfall ist das Feld ZUZUG NACH DEUTSCHLAND leer zu lassen (siehe auch Kapitel [5.1](#)).
- Ordnen Sie die Schüler, die lediglich nach § 52 an **Deutsch-Förderkursen** teilnehmen, den passenden **Regelschulformen und Regelklassen zu**. Diese Schüler werden nicht in der Schulform NDHS zugeordnet und gelten nicht als Seiteneinsteiger.

2 Seiteneinsteiger

2.1 Kriterien Seiteneinsteiger

Seiteneinsteiger werden für die Lehrerstellenzuweisung anhand von zwei Kriterien bestimmt:

- Seiteneinsteiger sind schulpflichtige oder schulbesuchsberechtigte Kinder und Jugendliche mit keinen oder nur geringen Deutschkenntnissen, die **innerhalb der letzten vier Jahre** aus dem Ausland nach Deutschland zugezogen sind und in das deutsche Schulsystem integriert werden müssen. Damit ergibt sich für das Zuzugsjahr ein jährlicher Definitionswechsel: Im Schuljahr 2022/2023 wird beispielsweise ein Zuzugsjahr nach 2018 vorausgesetzt, im Schuljahr 2023/2024 ein Zuzugsjahr nach 2019.



Hinweis

Kinder mit einem Alter von 10 Jahren oder jünger, die bereits länger als 4 Jahre in Deutschland leben und trotzdem über keine oder nur geringe Deutschkenntnisse verfügen, werden auch zur Gruppe der Seiteneinsteiger gezählt.

- Seiteneinsteiger besuchen einen Intensivkurs oder eine Intensiv- bzw. InteA (Integration durch Anschluss und Abschluss) - Klasse für Schüler nicht deutscher Herkunftssprache. Für die statistische Auswertung werden alle Schülerinnen und Schüler in Intensivkursen oder Intensiv- bzw. InteA-Klassen unabhängig von ihrem Zuzugsjahr als Seiteneinsteiger gezählt.

Regelungen der Förderhöchstdauer, Zeugniserstellung und Notenerfassung der einzelnen Maßnahmen sind der VOGSV (Siebter Teil) zu entnehmen.

3 Intensivsprachfördermaßnahmen für Seiteneinsteiger

3.1 Intensivklassen und Intensivkurse

Intensivklasse

Seiteneinsteiger werden vorzugsweise in **Intensivklassen** (§ 50 (3) VOGSV) beschult. Die Mindestschülerzahl ist den jeweils vom HMKB veröffentlichten aktuellen Zuweisungsparametern zu entnehmen (siehe auch Kapitel [4.4](#)).

Intensivkurse

Ist die Einrichtung von Intensivklassen aufgrund geringerer Seiteneinsteigerzahlen nicht möglich, werden Seiteneinsteiger in **Intensivkursen** (§ 50 (4) VOGSV) gefördert. Hier besuchen die Schüler von Anfang an den regulären Unterricht, innerhalb dessen sie eine zusätzliche, intensive Deutschförderung in Kursen erhalten (siehe auch Kapitel [4.5](#)).



Hinweis

- Schüler in **Intensivklassen** sind einer Klasse mit einer NDHS-Schulform zuzuordnen.
- Schüler in **Intensivkursen** sind einer NDHS-Schulform zuzuordnen und müssen gleichzeitig auch einer Klasse einer Regelschulform zugeordnet werden.



Achtung (bei Berufsschulen)

In den Berufsschulen können ausschließlich Intensivklassen (InteA) gebildet werden – (VOGSV, Siebter Teil, § 58).



Hinweis

Seiteneinsteiger in **Vorlaufkursen** werden in der LUSD mit der Schulform **VLK** abgebildet.

D. h. sie werden

- der Schulform **VLK** (nicht der Schulform **NDHS/PS!**).
- den **Klassen** und **DAZ-Kursen** der Schulform **VLK**

zugeordnet.

Bitte beachten Sie hierzu die Anleitung [Deutschfördermaßnahme Vorlaufkurs](#).

3.2 Übersicht über die Eintragung von Seiteneinsteigern in der LUSD

Bezeichnung	Schüler ist in der Schulstufe	Schüler ist in einer Klasse der Schulform	Kursdetails des Sprach-Förderkurses					Regel-Unterricht
			Fach	Kursart	Kursoption	Stunden/Woche	Schulform/Stufe	
Seiteneinsteiger - Intensivklasse	NDHS/PS NDHS/S1 NDHS/S2	NDHS/PS NDHS/S1 NDHS/S2	DAZ DAZ DAZ	P P P	F F F	Mind. 18 Mind. 22 Mind. 28	NDHS/PS NDHS/S1 NDHS/S2 (als Klassenunterricht)	Eine Teilnahme am Unterricht von Regelklassen derselben Schule in einzelnen geeigneten Unterrichtsfächern ist anzustreben.
Seiteneinsteiger - Intensivkurs	NDHS/PS NDHS/S1 Intensivkurse sollen nach Möglichkeit nur in der Primarstufe gebildet werden.	Klasse, Schulform und Stufe einer Regelschulform, z.B. G3, H7; vorläufige Einstufung	DAZ DAZ	P P	F F		Übergreifend (ÜG)	

Tabelle 1: Abbildung von Seiteneinsteigern in LUSD gemäß Absprache zwischen HMKB Referat III.4 in Kooperation mit II.3, II.4 und IV.2

4 Erfassen der Intensivsprachfördermaßnahmen für Seiteneinsteiger vorbereiten

4.1 NDHS-Schulformen zu Schulbezogenen Schulformen hinzufügen

Die Schulform NDHS teilt sich auf in

- **NDHS/PS** (Primarstufe)
- **NDHS/S1** (Sekundarstufe 1)
- **NDHS/S2** (Sekundarstufe 2 / Berufliche Schule)

1. Überprüfen Sie auf der Webseite SCHULE > SCHULBASISDATEN > SCHULFORMEN, ob die benötigte/n neue/n Schulformen in der Liste Ihrer SCHULBEZOGENEN SCHULFORMEN enthalten sind (Vgl. [Abb. 1](#)).

2. Ist dies nicht der Fall, klicken Sie die benötigten Schulformen im linken Bereich OFFIZIELLE SCHULFORMEN an und klicken dann auf das Schaltsymbol →.

Die Schulformen werden in den rechten Bereich SCHULBEZOGENE SCHULFORMEN verschoben.

3. Klicken Sie auf **Speichern**.

4. Weisen Sie den Schulformen die Stufen/Semester zu (siehe [4.2](#)).

The screenshot shows a web interface for managing school forms. It is divided into two main sections: 'Offizielle Schulformen' (Official School Forms) on the left and 'Schulbezogene Schulformen' (School-related School Forms) on the right. In the 'Offizielle Schulformen' section, a list of school forms is shown with checkboxes. 'NDHS/PS' (Seiteneinsteiger -) is selected with a blue checkmark. A red arrow points from this entry to the 'Schulbezogene Schulformen' section. In the 'Schulbezogene Schulformen' section, a table lists school forms with columns for 'Eig. Kürzel', 'Eig. Bezeichnung', 'Kürzel', 'Bezeichnung', and 'Aktiv'. The table contains three entries: 'G' (Grundschule), 'VG' (Vorklasse an Grundschulen), and 'VLK' (Vorlaufkurs). The 'Aktiv' column has a blue checkmark for 'G' and a greyed-out checkbox for 'VG' and 'VLK'.

Offizielle Schulformen		Schulbezogene Schulformen				
Kürzel ^	Bezeichnung	Eig. Kürzel ^	Eig. Bezeichnung	Kürzel	Bezeichnung	Aktiv
<input type="checkbox"/>	GYM		G	G	Grundschule	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	GYM8		VG	VG	Vorklasse an Grundschulen	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	H		VLK	VLK	Vorlaufkurs	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	IGS					
<input type="checkbox"/>	KO					
<input type="checkbox"/>	MSMB					
<input type="checkbox"/>	MSPB					
<input type="checkbox"/>	MSS					
<input checked="" type="checkbox"/>	NDHS/PS					

Abb. 1 Webseite Schulformen: Liste Schulbezogene Schulformen

4.2 Stufen/Semester der NDHS-Schulformen hinzufügen

1. Haben Sie eine oder mehrere NDHS-Schulformen neu aufgenommen, weisen Sie jeder neuen Schulform auf der Webseite SCHULE > SCHULBASISDATEN > STUFEN/SEMESTER die benötigten Stufen zu (Vgl. [Abb. 2](#)).

Für die NDHS-Schulformen gibt es nur die Stufen -/1 und -/2.

2. Ordnen Sie jeder Stufe die gewünschten Halbjahre zu (Stufe -/1 z.B. im 1. Halbjahr) und klicken Sie dann auf **Speichern**.

Schule > Schulbasisdaten > Stufen/Semester			
SF/BK	NDHS/PS		
Stufen/Semester zuordnen			
Bezeichnung	Schulbezogene Stufen/Semester	1. Halbjahr	2. Halbjahr
-/1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-/2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Abb. 2 Webseite Stufen/Semester: Detailansicht Zuweisung der benötigten Stufen



Hinweis

- Nach dem Speichern erscheinen auf der Webseite SCHULE > SCHULBASISDATEN > STUDENTENFEL für die jeweilige Schulform automatisch die Einträge für das Fach DAZ (Deutsch als Zweitsprache) – zu erkennen am Symbol  (Abb. 3).
- Das Fach ist mit der Kursart P, sowie mit 20 Wochenstunden angelegt. Es ist nicht als Klassenkurs gekennzeichnet.
- Sie können die Studententafel anpassen (siehe Kapitel [4.3](#))

Schule > Schulbasisdaten > Studententafel							
Studententafel							
SF/BK	NDHS/PS						
<input checked="" type="radio"/> Alle Fächer	<input type="radio"/> Inaktive Fächer ausblenden						
Allgemeine Fächer							
Fach	KLKu	Std/Hj	Std/Wo	Wo/Hj	Inaktiv	Thema	
St./Sem.: -/1							
Kursart: P							
 DAZ	<input type="checkbox"/>	400,00	20,00	20	<input type="checkbox"/>		
St./Sem.: -/2							
Kursart: P							
 DAZ	<input type="checkbox"/>	400,00	20,00	20	<input type="checkbox"/>		

Abb. 3 Webseite Studententafel: Automatische Anzeige der Einträge für das Fach DAZ

4.3 Studententafel der NDHS-Schulformen anpassen

DAZ als Fach der Deutsch-Intensivsprachförderung für Seiteneinsteiger verwenden



ACHTUNG

Verwenden Sie für **alle Deutsch-Intensivsprachfördermaßnahmen für Seiteneinsteiger** – also sowohl für den Kurs der Intensivklasse als auch für den Intensivkurs – **das Fach DAZ (Deutsch als Zweitsprache)**, nicht das Fach Deutsch!.



Hinweis

Sofern noch nicht vorhanden, müssen Sie das Fach *DAZ* auf der Webseite SCHULE > SCHULBASISDATEN > FÄCHER noch den schuleigenen Fächern zuordnen.

Option *Klassenkurs* / *Anpassen der Stundenzahlen*

- Sie können in der Stundentafel Ihrer NDHS-Schulformen für jede Stufe das Fach *DAZ* mit der Option *KLASSENKURS* kennzeichnen (vgl. Abb. 4).
- Sobald Sie **anschließend** für eine dieser Stufen eine Klasse einrichten, wird automatisch ein Klassenkurs zu diesem Fach erzeugt und alle Schüler der Klasse werden diesem Kurs zugeordnet.



Hinweis

Falls Sie das Fach **erst nachträglich** als Klassenkurs in der Stundentafel kennzeichnen, müssen Sie den Klassenkurs auf der WEBSEITE UNTERRICHT > UV-BEARBEITUNG > KURSBEARBEITUNG selbst anlegen (siehe Kap. 4.5).

Beachten Sie dabei die tabellarische Übersicht in Kapitel 3.2.

Fach	KLKu	Std/Hj	Std/Wo	Wo/Hj	Inaktiv	Thema
St./Sem.: -/1						
Kursart: P						
DAZ		400	20,00	20	<input type="checkbox"/>	
St./Sem.: -/2						
Kursart: P						
DAZ		400	20,00	20	<input type="checkbox"/>	

Abb. 4 Webseite Stundentafel: Fächer der Schulform NDHS/PS (Beispiel)

- Sie können die Stundenzahl über das Dialogfenster ALLGEMEINES FACH DER STUNDENTAFEL BEARBEITEN im Feld *STD/HJ* anpassen. Die *STD/WO* werden für die Stundentafel dann automatisch neu berechnet.

Allgemeines Fach der Stundentafel bearbeiten

Fachdetails

SF/BK* NDHS/PS St/Sem* -/1 Kursart* P - Pflichtkurs

Fach* DAZ - Deutsch als Zweitsprache Std/Hj* 360

Kursthema ---1 -- Kein Thema ! Wo/Hj* 10

Klassenkurs Inaktiv

Abb. 5 Dialogfenster Allgemeines Fach der Stundentafel bearbeiten

4.4 Intensivklasse für Seiteneinsteiger anlegen

1. Möchten Sie Seiteneinsteiger in einer **Intensivklasse** unterrichten (nach § 50 (3) der Verordnung zur Gestaltung des Schulverhältnisses), legen Sie diese Klasse auf der Webseite UNTERRICHT > UV-BEARBEITUNG > KLASSENBILDUNG in einer der NDHS-Schulformen an ([Abb. 6](#)).

Klasse hinzufügen	
Bezeichnung*	IK1
SF/BK*	NDHS/PS
Klassenlehrer*	at02-Michel, Steffen
St/Sem*	-/1
Vertreter	at09-Halter, Harald
Raum	NN-0
Schüler(ges/m/w)	
Bemerkung	

Abb. 6 Dialogfenster Klasse hinzufügen: Beispiel für eine Intensivklasse

2. Sobald Sie speichern, wird für diese Klasse der Klassenkurs zum Fach DAZ angelegt (sofern das Fach in der Stundentafel als Klassenkurs gekennzeichnet ist – [Abb. 4](#)).



Hinweis

Falls Sie das Fach **erst nachträglich** als Klassenkurs in der Stundentafel kennzeichnen, müssen Sie den Klassenkurs auf der Webseite UNTERRICHT > UV-BEARBEITUNG > KURSBEARBEITUNG selbst anlegen (siehe Kap. [4.5](#)).

Beachten Sie dabei die tabellarische Übersicht in Kapitel [3.2](#).

3. Weisen Sie die gewünschten Schüler einer NDHS-Schulform dieser Intensivklasse zu (siehe [5.3](#)). Die Schüler erhalten automatisch den Klassenkurs.
4. Rufen Sie den Kurs auf der Seite UNTERRICHT > UV-BEARBEITUNG > KURSBEARBEITUNG auf und weisen Sie ihm noch die Kursoption F (Förderunterricht) zu (siehe [Abb. 7](#)).

4.5 Intensivkurs für Seiteneinsteiger anlegen

1. Möchten Sie Seiteneinsteiger in einem **Intensivkurs** unterrichten (nach § 50 (4) der Verordnung zur Gestaltung des Schulverhältnisses), legen Sie diesen Kurs auf der Webseite UNTERRICHT > UV-BEARBEITUNG > KURSBEARBEITUNG an.



Hinweis

Fach*	DAZ
Kursart*	P - Pflichtkurs
Kursoption	F – Förderunterricht Bitte hier nicht die Kursoption „I - Intensivkurs“ auswählen!

Bitte beachten Sie auch die Vorgaben der tabellarischen Übersicht in Kap. [3.2](#)!

Kurs anlegen				
Kursdetails				
<input type="checkbox"/>	Extern	Alexander-Hegius-Schule	<input type="checkbox"/>	Nur Thema im Zeugnis anzeigen
	Schulform	Übergreifend	<input type="checkbox"/>	Kursart*
	Stufe	Übergreifend		P - Pflichtkurs
	Kurs für	Übergreifend	<input type="checkbox"/>	Kursoption
	Fach*	DAZ		F - Förderunterricht
	Bezeichnung*	ÜGDAZ		Raum
	Stundenanzahl*	5		Epochal*
	Lehrer	at05 - Dunkel, Tilo		Nein - N
				Modus*
				- Kein Eintrag -

Abb. 7 Dialogfenster Kurs anlegen: Beispiel für einen Intensivkurs

- Weisen Sie diesem Kurs dann die gewünschten Schüler mit einer NDHS-Schulform, die aber einer Regelklasse angehören, zu (siehe [5.3.2](#)).

5 Intensivsprachfördermaßnahmen für Seiteneinsteiger in der LUSD erfassen

5.1 Vorbereitende Eintragungen auf der Seite Schülerstammdaten

Nehmen Sie für die betreffenden Schüler auf der Webseite Schülerstammdaten folgende Einträge vor:

- Im Feld STAATSANGEHÖRIGKEIT 1* müssen Sie die für den Schüler entsprechende Staatsangehörigkeit auswählen.
- Im Feld ZUZUG NACH DEUTSCHLAND müssen Sie das Jahr eingeben, an dem der Schüler **den ersten Kontakt mit einer deutschen Behörde hatte** (Erstkontakt).



Hinweis

Bei in Deutschland geborenen Schülern, die gemäß den Anforderungen im Hinweis in Kapitel [2.1](#) im Einzelfall ausnahmsweise als Seiteneinsteiger erfasst werden, müssen Sie das Feld ZUZUG NACH DEUTSCHLAND leer lassen.

Schüler > Schülerbasisdaten > Schülerstammdaten Bericht

Ardito, Johanna Mila - w - 20.01.2012 - NDHS/PS - -/1 - NDHS - B031 Schanze - Grund- und Hauptschule A Schüler 1/1 Suche

Schüler		Kommunikation	
Schülerstatus	Aktiv	Telefon	
Nachname*	Ardito	Mobiltelefon	
Namenszusatz	- Kein Eintrag -	E-Mail	
Vorname*	Johanna Mila	Notfallsprechpartner	Ardito, Sabine und Matthias
Geburtsname		Notfallnummer	
Geboren am*	20.01.2012		
Geburtsort*	Mainz		
Geschlecht*	weiblich		
Konfession*	orthodox		
Adresse		Nationalität	
PLZ*	65207	Staatsangehörigkeit 1*	rumänisch
Ort*	Wiesbaden	Staatsangehörigkeit 2	
Straße/Hausnummer*	Ersenacker 53	Zuzug nach Deutschland	2018
		Geburtsland	R - Rumänien
		Familiensprache	Rumänisch
		Familiensprache 2	

Abb. 8 Webseite Schülerstammdaten: Beispiel Eintragungen Nationalität

5.2 Seiteneinsteiger einer Schulform zuweisen

5.2.1 Seiteneinsteiger, die neu aufgenommen werden

1. Weisen Sie Schülern, die Sie neu als Seiteneinsteiger in Ihre Schule aufnehmen, bei der Schüleraufnahme auf der Webseite SCHÜLER > KANDIDATENVERFAHREN > AUFNEHMEN / EINSCHULEN - REGISTER ZIELDATEN eine der NDHS-Schulformen zu.

Zieldaten hinzufügen

Ziel-Halbjahr*	2022/1
Aufnahmedatum*	01.08.2022
Ziel-SF/BK*	NDHS/PS
Ziel-St/Sem*	-/1

Abb. 9 Dialogfenster Zieldaten hinzufügen: Beispielinträge

5.2.2 Korrektur der Schulform bereits aufgenommener Schüler

1. Weisen Sie auf der Webseite SCHÜLER > KANDIDATENVERFAHREN > STATUSVERWALTUNG - Register INTERNER SCHULFORMÜBERGANG
 - Schülern, die **fälschlicherweise nicht der NDHS-Schulform zugeordnet wurden**, obwohl sie Seiteneinsteiger sind, eine der NDHS-Schulformen zu.
 - Schülern, die **fälschlicherweise einer NDHS-Schulform zugeordnet sind**, obwohl sie gar keine Seiteneinsteiger sind, eine Regelschulform zu.



Hinweis

Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise zu Seiteneinsteigern in [Kapitel 3](#) sowie die tabellarische Übersicht in Kapitel [3.2](#).

2. Aktivieren Sie im Dialogfenster INFORMATIONEN ZUM ÜBERGANG das Aktuelle Halbjahr.

Informationen zum Übergang

Grund-, Haupt-, Realschule mit Förderstufe A

Kandidateninformation

Aktuelles Halbjahr	<input checked="" type="checkbox"/>		
Halbjahr		2022/1	▼
Wunschschulform		NDHS/S1	▼
Wunschstufe*		-/1	▼
Stichtag		23.11.2022	
Priorität		1	

Abb. 10 Dialogfenster Interner Schulformübergang: Beispieleinträge

3. Wählen Sie im Auswahlfeld WUNSCHSCHULFORM die zutreffende neue Schulform aus.

!

ACHTUNG

Folge des Internen Schulformübergangs:

Eine eventuell bereits erfolgte Klassenzuordnung und die vorhandenen Kurse der Schüler gehen verloren. Beides müssen Sie wieder neu zuordnen.

5.3 Seiteneinsteiger einer Klasse und einer Intensivsprachfördermaßnahme zuweisen

1. Je nachdem, welche Intensivsprachfördermaßnahme ein Seiteneinsteiger bekommt, weisen Sie ihm die entsprechende Klasse und den entsprechenden Kurs zu.

i

Hinweis

Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise zu Seiteneinsteigern in [Kapitel 3](#) sowie die tabellarische Übersicht in Kapitel [3.2](#).

5.3.1 Seiteneinsteiger in einer Intensivklasse unterrichten

1. Weisen Sie die gewünschten Schüler auf der Webseite UNTERRICHT > UV-BEARBEITUNG > KLASSENBILDUNG der entsprechenden Intensivklasse zu.

Unterricht > UV-Bearbeitung > Klassenbildung Bericht

Klassenbildung

Aktive
Kandidaten

Schülerauswahl Suchen

	G	SI	Name ^	Klasse ^	SF/BK	St/Sem
<input checked="" type="checkbox"/>	m		Ferreira Martins, Mohamed Karim		NDHS/S1	-/1
<input checked="" type="checkbox"/>	m		Hoff, Alessandro Carsten		NDHS/S1	-/1
<input checked="" type="checkbox"/>	m		Horneff, Lina		NDHS/S1	-/1
<input checked="" type="checkbox"/>	w		Machado Sabato, Eileen		NDHS/S1	-/1
<input checked="" type="checkbox"/>	w		Martins Limpo, Ezgi		NDHS/S1	-/1
<input checked="" type="checkbox"/>	m		Roßkopf, Ben Achim		NDHS/S1	-/1

Klassenübersicht Suchen

SF/BK	St/Sem	Klasse ^	KlaLe	Ges.	m	w	d	x
<input checked="" type="checkbox"/> NDHS/S1	-/1	<u>NDHS1</u>	J056	0	0	0	0	0

Abb. 11 Webseite Klassenbildung



Hinweis

- Die Schüler einer Intensivklasse müssen einer NDHS-Schulform zugeordnet sein.
- Die Intensivklasse muss ebenfalls einer NDHS-Schulform zugeordnet sein.
- Nach dem Speichern sind die Schüler automatisch dem Klassenkurs im Fach **DAZ (Deutsch als Zweitsprache)** zugeordnet (sofern das Fach in der Stundentafel als Klassenkurs gekennzeichnet ist – siehe Kap. [4.3](#)).

5.3.2 Seiteneinsteiger in Intensivkursen unterrichten

1. Weisen Sie die gewünschten Seiteneinsteiger auf der Webseite UNTERRICHT > UV-BEARBEITUNG > KLASSEN-BILDUNG der entsprechenden Klasse zu. Die Schüler erhalten dadurch automatisch die Klassenkurse dieser Klasse. Bei der Schulform der Klasse muss es sich um eine Regelschulform handeln.

Klassenbildung						
Aktive				Kandidaten		
Schülerauswahl Suchen						
<input type="checkbox"/>	G	SI	Name ^	Klasse ^	SF/BK	St/Sem
<input checked="" type="checkbox"/>	m		Frenzel, Leonard		NDHS/S1	-/1
<input checked="" type="checkbox"/>	m		Kemper, Julian Paul		NDHS/S1	-/1
<input checked="" type="checkbox"/>	m		Kompauer, Marcel		NDHS/S1	-/1

Klassenübersicht Suchen						
<input checked="" type="checkbox"/>	SF/BK	St/Sem	Klasse ^	KLaLe	Ges. m / w / d / x	
<input checked="" type="checkbox"/>	IGS	06/1	06.A	E099	19	9 / 10 / 0 / 0

Abb. 12 Webseite Klassenbildung: Schüler mit SF NDHS einer Klasse mit Regelschulform zuordnen

2. Weisen Sie die gewünschten Schüler auf der Webseite UNTERRICHT > UV-BEARBEITUNG > SCHÜLER-KURSZUORDNUNG zusätzlich dem gewünschten Intensivkurs zu.

Schülerauswahl 3 Schüler in Bearbeitung Suchen						
<input checked="" type="checkbox"/>	G	SI	Name ^	Std.	Klasse	
<input checked="" type="checkbox"/>	m		Frenzel, Leonard	28,00	06 A	
<input checked="" type="checkbox"/>	m		Kemper, Julian Paul	28,00	06 A	
<input checked="" type="checkbox"/>	m		Kompauer, Marcel	28,00	06 A	

Kursauswahl Suchen									
<input checked="" type="checkbox"/>	Kurs ^	Fach	Lehrer	Anz.	KA	KO	KD	Std.	SF/
<input checked="" type="checkbox"/>	ÜGDAZ01	DAZ	at08	0	P	F	-	5,00	ÜG

Abb. 13 Webseite Schüler-Kurszuordnung: Schüler mit SF NDHS einem Intensivkurs zuordnen

3. Löschen Sie die Schüler aus solchen Kursen der Regelklasse, an denen sie nicht teilnehmen.

Schüler im Kurs										
Kurs -061D01 - D - 0102 - P - - - - - 5,00 - IGS - 06/1 - 06 A - 24										
Schülerdetails										
<input type="checkbox"/>	G	Status	Name ^	KA	KO	KD	Std.	Klasse	SF/BK	St./Sem.
<input type="checkbox"/>	m	A	Deuting, Leon	P	-	-	5,00	06 A	IGS	06/1
<input type="checkbox"/>	w	A	Egert, Cihan	P	-	-	5,00	06 A	IGS	06/1
<input checked="" type="checkbox"/>	m	A	Frenzel, Leonard	P	-	-	5,00	06 A	NDHS/S1	-/1
<input type="checkbox"/>	w	A	Gerhard, Lea Marie	P	-	-	5,00	06 A	IGS	06/1
<input type="checkbox"/>	w	A	Heberling, Aaliyah Chiara	P	-	-	5,00	06 A	IGS	06/1
<input type="checkbox"/>	m	A	Heinz, Connor	P	-	-	5,00	06 A	IGS	06/1
<input type="checkbox"/>	w	A	Huber, Linda	P	-	-	5,00	06 A	IGS	06/1
<input checked="" type="checkbox"/>	m	A	Kemper, Julian Paul	P	-	-	5,00	06 A	NDHS/S1	-/1
<input checked="" type="checkbox"/>	m	A	Kompauer, Marcel	P	-	-	5,00	06 A	NDHS/S1	-/1
<input type="checkbox"/>	m	A	Kosicki, Amin	P	-	-	5,00	06 A	IGS	06/1
<input type="checkbox"/>	m	A	Mores, Tim	P	-	-	5,00	06 A	IGS	06/1
<input type="checkbox"/>	m	A	Nguyen, Pascal	P	-	-	5,00	06 A	IGS	06/1

Bearbeiten Löschen

Abb. 14 Webseite Schüler-Kurszuordnung: Schüler im Kurs bearbeiten

6 Alphabetisierung

6.1 Alphabetisierungskurse und Alphabetisierungsklassen

Gemäß § 51 der Verordnung zur Gestaltung des Schulverhältnisses (VOGS) wenden sich Alphabetisierungskurse an Schülerinnen und Schüler, die noch keine Schule besucht haben und/oder das lateinische Alphabet als weitere Schrift erlernen müssen. Sie finden im Rahmen der Unterrichtszeit in den Intensivklassen oder Intensivkursen statt.

Auch separate Alphabetisierungsklassen können bei Bedarf gebildet werden.

6.2 Schülerindividuelles Merkmal „Alphabetisierung“

Für die Erfassung der Alphabetisierung von Seiteneinsteigern wurden zwei neue SCHÜLERINDIVIDUELLE MERKMALE/FÖRDERARTEN in die LUSD aufgenommen:

- *Alphabetisierung - ohne schulische Vorkenntnisse*
- *Alphabetisierung - ohne Kenntnisse der lateinischen Schrift*

Diese schülerindividuellen Merkmale sind bei nicht alphabetisierten Seiteneinsteigern auf der Seite HALBJ./SEM.-DATEN im Bereich SONSTIGE FÖRDERUNGEN mit dem Zeitraum „Von“ und „Bis“ hinzuzufügen.

Sonstige Förderung hinzufügen/bearbeiten

Von* 01.02.2024 

Bis* 31.07.2024 

Förderungsart **AOSV - Alphab. ohne schul. Vorkenntnisse** 

Bemerkung

Kürzel	Förderungsart
-	- Kein Eintrag -
AOSV	Alphab. ohne schul. Vorkenntnisse
AOKDLS	Alphab. ohne Kenntn. d. lat. Schrift
AUSG	Ausländischer Gast Schüler
HAUS	Häuslicher Unterricht
KBR	Kinder beruflich Reisender
LRFÖ	Lese-/Rechtschreibschwäche-Förderung
NATAU	Nachteilsausgleich
NOTSU	Notenschutz
RSFÖ	Rechenschwäche-Förderung
SINTS	Schüler einer internationalen

Abb. 15 Webseite Halbj./ Sem.-Daten: Neue Förderungsarten zur Alphabetisierung

7 Zeugnisse für Schüler der Schulform NDHS

Für Schüler der Schulformen

- NDHS/PS (allgemeinbildende Schulen)
- NDHS/S1 (allgemeinbildende Schulen)
- NDHS/S2 (berufliche Schulen)

können die **Halbjahreszeugnisse (VOGSV Anlage 4 und 6)** seit **Oktober 2022** mit der LUSD erstellt werden.

Die **Übergangszeugnisse** für die Schüler der genannten Schulformen (**VOGSV Anlage 5 und 7**) können seit **August 2024** mit der LUSD erstellt werden.

7.1 Allgemeinbildende Schulen – Halbjahreszeugnis und Übergangszeugnis für die Schulformen NDHS/PS und NDHS/S1

Für Schüler der Schulformen **NDHS/PS** und **NDHS/S1** ist seit Oktober 2022 **die Anlage 4 der VOGSV** („Halbjahreszeugnis“) und seit August 2024 **die Anlage 5 der VOGSV** („Übergangszeugnis“) in der LUSD generierbar.

7.1.1 Voraussetzungen

- Auf der Seite UNTERRICHT > LEISTUNGSERFASSUNG > SCHÜLER sind die **Kursnoten** für den Schüler erfasst.

Schüler 352200 Carina Brauer Favoriten Hilfe

Unterricht > Leistungserfassung > Schüler Bericht

Böhm, Jouhara - w - 07.11.2010 - NDHS/S1 - -/1 - - Grund-, Haupt-, Realschule mit Förderstufe A Schüler 1/1 Suche

Kursnoten Verbalbeurteilungen Fehlzeiten Arbeits- und Sozialverhalten Bemerkungen Einstufung Versetzung/Eignung Deutsch GeR-Niveaus

Kursbez	Fach	Lehrer	KA	KO	KD	Note	Externer Kurs
061ETHI01	ETHI	I109	P	-	r	2	
081INFO01	INFO	I046	W	-	-	2	
081KU01	KU	K274	W	-	-	1	
-1DAZ02	DAZ	J064	P	F	-	nv	
ÜGERNÄ01	ERNÄ	T078	A	GTAB	-	E	
ÜGSOUN01	SOUN	I288	A	GTAB	-	E	

Abb. 16 Webseite Schüler: Erfassung der Kursnoten

- Auf der Seite UNTERRICHT > LEISTUNGSERFASSUNG > SCHÜLER – Register VERBALBEURTEILUNG oder über den ENC des Klassenlehrers ist eine VERBALBEURTEILUNG für den Schüler erfasst.

Unterricht > Leistungserfassung > Schüler Bericht

Böhm, Jouhara - w - 07.11.2010 - NDHS/S1 - -/1 - NDHS2 - V080 Pelka-Ernst - Grund-, Haupt-, Realschule mit Förderstufe A Schüler 1/1 Suche

Kursnoten Verbalbeurteilungen Fehlzeiten Arbeits- und Sozialverhalten Bemerkungen Einstufung Versetzung/Eignung Deutsch GeR-Niveaus

Reih.	Überschrift	Verbalbeurteilung
1	Folgende Inhalte wurden im Rahmen der Maßnahme behandelt:	- Arbeit mit dem Lehrwerk „Logisch! neu – A1*“ - Aufbau eines Grundwortschatzes zu den alltäglichen Lebensbereichen: Steckbrief, Schule und Schulsachen, Zahlen, Tagesablauf, Freizeit und Hobbys, Länder und Sprachen - Aufbau grundlegender grammatikalischer Strukturen - Hinführung zum sprachsensiblen Fachunterricht in den Fächern Mathematik und Naturwissenschaften

Abb. 17 Webseite Schüler: Verbalbeurteilung

- Auf der Seite UNTERRICHT > LEISTUNGSERFASSUNG > SCHÜLER – Register ARBEITS- UND SOZIALVERHALTEN ist eine Beurteilung des ARBEITS- UND SOZIALVERHALTENS des Schülers erfasst.

Unterricht > Leistungserfassung > Schüler Bericht

Böhm, Jouhara - w - 07.11.2010 - NDHS/S1 - -/1 - NDHS2 - V080 Pelka-Ernst - Grund-, Haupt-, Realschule mit Förderstufe A Schüler 1/1 Suche

Kursnoten Verbalbeurteilungen Fehlzeiten Arbeits- und Sozialverhalten Bemerkungen Einstufung Versetzung/Eignung Deutsch GeR-Niveaus

Arbeitsverhalten

Note 2

Schriftliche Ergänzung

Sozialverhalten

Note 2

Schriftliche Ergänzung

Abb. 18 Webseite Schüler: Beurteilung des Arbeits- und Sozialverhaltens

- Auf der Seite UNTERRICHT > LEISTUNGSERFASSUNG > SCHÜLER – Register Versetzung / EIGNUNG ist im Bereich VERSETZUNG das Feld VERSETZUNG korrekt gepflegt.

Unterricht > Leistungserfassung > Schüler Bericht

Böhm, Jouhara - w - 07.11.2010 - NDHS/S1 - -/1 - NDHS2 - V080 Pelka-Ernst - Grund-, Haupt-, Realschule mit Förderstufe A Schüler 1/1 > Suche

Kursnoten | Verbalbeurteilungen | Fehlzeiten | Arbeits- und Sozialverhalten | Bemerkungen | Einstufung | **Versetzung/Eignung** | Deutsch GeR-Nive...

Eignung

Letzte festgestellte Eignung - Kein Eintrag -

Versetzung

Versetzung ist gefährdet Nein

Fach

Fach	Note
Keine Einträge zur Anzeige vorhanden.	

[Hinzufügen](#) [Bearbeiten](#) [Löschen](#)

Versetzung ja

Abb. 19 Webseite Schüler: Eintrag im Feld Versetzung



Hinweis

- Bei Versetzung **ja** erscheint folgende Bemerkung im Zeugnis:
- „Nach Beschluss der Klassenkonferenz vom [Datum der Klassenkonferenz] ist die Sprachfördermaßnahme abgeschlossen.“
- Bei Versetzung **nein** erscheint folgende Bemerkung im Zeugnis:
- „[Name des Schülers] verbleibt nach Beschluss der Klassenkonferenz vom [Datum der Klassenkonferenz] für ein weiteres Schulhalbjahr in der Maßnahme“

- Auf der Seite UNTERRICHT > LEISTUNGSERFASSUNG > SCHÜLER sind die erreichten DEUTSCH GER-NIVEAUS erfasst.

Schüler 352200 Carina Brauer Favoriten Hilfe

Unterricht > Leistungserfassung > Schüler Bericht

Böhm, Jouhara - w - 07.11.2010 - NDHS/S1 - -/1 - NDHS2 - V080 Pelka-Ernst - Grund-, Haupt-, Realschule mit Förderstufe A Schüler 1/1 > Suche

Kursnoten | Verbalbeurteilungen | Fehlzeiten | Arbeits- und Sozialverhalten | Bemerkungen | Einstufung | Versetzung/Eignung | **Deutsch GeR-Niveaus**

Fertigkeitsbereiche	Erreichtes Niveau in Deutsch
Hören	B1
Lesen	A2
Sprechen	A1
Schreiben	A1

Abb. 20 Webseite Schüler: Deutsch GeR-Niveaus

Maßnahmen der Pflege des GeR-Niveaus

Hinsichtlich der Pflege der GeR-Niveaus gibt es vom zuständigen Fachreferat des HMKB folgende Maßgaben.

A1 – elementar

Sprechen: kann sich mit wenigen Worten verständigen, einfache Fragen stellen und beantworten und macht dabei nur wenige Fehler.

Hören: kann gelernte Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, wenn sehr langsam und deutlich gesprochen wird.

Lesen: kann einzelne Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, wenn sie mehrmals gelesen werden.

Schreiben: kann kurze, einfache Sätze schreiben, wenn das Muster bekannt ist.

A2 – elementar

Sprechen: kann sich mit Hilfe in einfachen und bekannten Situationen des Alltags verständigen (z.B. Familie, Einkaufen, Schule).

Hören: kann das Wichtige in kurzen, klaren und einfachen Mitteilungen und Texten verstehen, wenn es wiederholt wird und bekannt ist.

Lesen: kann kurze, einfache Texte lesen und verstehen, auch wenn nicht alle Wörter bekannt sind.

Schreiben: kann kurze, einfache Notizen, Mitteilungen und persönliche Briefe schreiben und benutzt das Wörterbuch dabei.

B1 – selbstständig

Sprechen: kann an Gesprächen über Familie, Hobbys, Schule oder aktuelle Ereignisse teilnehmen und fließend erzählen.

Hören: kann ganz gut Gespräche verstehen, wenn es um Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht und langsam und deutlich gesprochen wird.

Lesen: kann neue Texte verstehen und Fragen dazu beantworten, wenn der Text einfach und das Thema bekannt ist.

Schreiben: kann einfache Texte über vertraute Themen und Gefühle schreiben, kann etwas erklären oder begründen.

Zwischenstufen sind möglich.

Intensivklassen und INTEA-Maßnahmen haben als Ziel das B1-Niveau, von daher sind höhere Niveaus in der Regel nicht zu erwarten bzw. zu vergeben.



Hinweis

Die Register der Seite LEISTUNGSERFASSUNG > SCHÜLER (außer ggf. Kursnoten) können durch die Klassenlehrkräfte auch über den ENC bzw. per Zugriff auf die LUSD über die Schul-ID gepflegt werden.

7.1.2 Zeugnis erstellen

1. Öffnen Sie die Webseite UNTERRICHT > ZEUGNISSE > ZEUGNIS ERSTELLEN.
2. Wählen Sie die Klasse oder einzelne Schüler für die Zuordnung aus.
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche Bearbeiten, um die Zeugnisse mit der Zeugnisart HALBJAHRESZEUGNIS oder SCHULWECHSELZEUGNIS zuzuweisen.

The screenshot shows the 'Zeugnis erstellen' interface. At the top, there are filters for 'Halbjahr' (2023/2) and 'Klasse' (4). Below the filters, there are buttons for 'Zeugnis zuweisen', 'Zeugnis generieren', and 'Zeugnis abrufen'. The main table lists students with columns for Name, Klasse, SF/BK, St/Sem, and three columns for grades (1. Zeugnis, 2. Zeugnis, 3. Zeugnis). The row for 'Kloß, Eridon' is highlighted with a red box, showing a grade of '-/2' in the '1. Zeugnis' column. At the bottom, there is a 'Bearbeiten' button and a note: 'HINWEIS: Bitte prüfen Sie vor der globalen Zuordnung von Zeugnissen/Abschlüssen, ob für einzelne Schüler bereits eine Zuweisung erfolgt ist, die nicht überschrieben werden darf!'.

<input type="checkbox"/>	S	Name	Klasse	SF/BK	St/Sem	1. Zeugnis	2. Zeugnis	3. Zeugnis	Abschluss Zuweisung	Eignung Zuweisung	Letzter Abschluss
<input checked="" type="checkbox"/>		Ahmed, Emma	4	G	04/2	Halbjahreszeugnis					
<input checked="" type="checkbox"/>		Altaib, Yunus	4	G	04/2	Halbjahreszeugnis					
<input checked="" type="checkbox"/>		Grevelhörster, Maximilian	4	G	04/2	Halbjahreszeugnis					
<input checked="" type="checkbox"/>		Jafari, Aya	4	G	04/2	Halbjahreszeugnis					
<input checked="" type="checkbox"/>		Keil, Leonie	4	G	04/2	Halbjahreszeugnis					
<input checked="" type="checkbox"/>		Kloß, Eridon	4	NDHS/PS	-/2	Halbjahreszeugnis					
<input checked="" type="checkbox"/>		Knechtel, Jan	4	G	04/2	Halbjahreszeugnis					
<input checked="" type="checkbox"/>		Kus, Juliette	4	G	04/2	Halbjahreszeugnis					

Abb. 21 Webseite Zeugnis erstellen: Zuweisung der Zeugnisse



Hinweis

Prüfen Sie bei einer globalen Zuordnung von mehreren Schülern, ob für einzelne Schüler eine Zuordnung erfolgt ist, die nicht überschrieben werden darf!

4. Wenn Sie im Register ZEUGNIS GENERIEREN eine Klasse auswählen, wird auf Grund der unterschiedlichen Schulformen ein gesondertes PDF für die Schüler mit den Schulformen NDHS/PS oder NDHS/S1 generiert.

Zeugnis erstellen 317700 Anja Selbst Favoriten Hilfe

Unterricht > Zeugnisse > Zeugnis erstellen Bericht

Halbjahr: 2023/2 Zeugnisart: Halbjahreszeugnis

☉ Klasse: 4 SF/BK St/Sem: * Name Filter

Zeugnis zuweisen • Zeugnis generieren Zeugnis abrufen

☉ Stufenweise Klassenweise Einzeln

<input type="checkbox"/>	Name	Klasse	SF/BK	St/Sem	1. Zeugnis	2. Zeugnis	3. Zeugnis	Abschluss Zuweisung	Eignung Zuweisung	Letzter Abschluss
<input checked="" type="checkbox"/>			G	04/2						
<input checked="" type="checkbox"/>			NDHS/PS	-/2						

Abb. 22 Webseite Zeugnis erstellen: Generierung der Zeugnisse für eine Klasse

Die getrennte Generierung bzw. der getrennte Druck ist in diesem Kontext sinnvoll, weil die Zeugnisse der Schüler der Schulformen NDHS/PS und NDHS/S1 doppelseitig angelegt sind.

Beispiel Zeugnis

Musterschule Musterhausen

98765 Musterhausen

Zeugnis

über die Teilnahme an einer Intensivklasse
an einer allgemein bildenden Schule

Schuljahr: 2023/2024 1. Halbjahr Klasse: -/L-C

Benedikt Abdirizak Bashir
hat vom 14.03.2022 bis 03.02.2024 an der Intensivsprachfördermaßnahme Intensivklasse teilgenommen.

Arbeitsverhalten -2- Sozialverhalten -2-

Folgende Inhalte wurden im Rahmen der Maßnahme behandelt:
Arbeit mit dem Lehrwerk "Logisch! neu A2"
Aufbau eines Grundwortschatzes zu den alltäglichen Lebensbereichen: Steckbrief, Schule und Schulsachen, Zahlen, Tagesablauf, Freizeit, Hobbys, Länder und Sprachen
Aufbau grundlegender grammatikalischer Strukturen
Hinführung zum sprachsensiblen Fachunterricht in den Fächern Mathematik und Naturwissenschaften

Erreichtes Niveau entsprechend dem Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GeR):

Fertigkeitsbereiche	Erreichtes Niveau in Deutsch
Hören	A2
Lesen	A1+/A2
Sprechen	A2
Schreiben	A1/A2

Erläuterungen: sehr gut (1), gut (2), befriedigend (3), ausreichend (4), mangelhaft (5), ungenügend (6)
mit gutem Erfolg teilgenommen (mgEtg), mit Erfolg teilgenommen (mEtg), teilgenommen (tg), befreit (bf)

Abb. 23 Beispiel: Halbjahreszeugnis (allgemeinbildende Schule) SF NDHS, Seite 1

Die Teilnahme am Regelunterricht erfolgte in folgenden Fächern:

Ethik	-2-	Sport	-1-
Musik	-2-	Wahlpflichtunterricht	-3-

Versäumnisse: 0 Tage, 0 Stunden (0 Tage, 0 Stunden entschuldigt / 0 Tage, 0 Stunden unentschuldigt)

Bemerkungen: - keine -

Nach Beschluss der Klassenkonferenz vom 20.12.2023 ist die Sprachfördermaßnahme abgeschlossen.

Frankfurt am Main, 03.02.2024

Kenntnis genommen:

Beauftragte für Deutsch als Zweitsprache Axmann	Klassenleitung Weidenbach	Elternteil
---	------------------------------	------------

Erläuterungen: sehr gut (1), gut (2), befriedigend (3), ausreichend (4), mangelhaft (5), ungenügend (6)
mit gutem Erfolg teilgenommen (mgEtg), mit Erfolg teilgenommen (mEtg), teilgenommen (tg), befreit (bf)

Abb. 24 Beispiel: Halbjahreszeugnis (allgemeinbildende Schule) SF NDHS, Seite 2

7.2 Berufliche Schulen

Für Schüler der Schulform **NDHS/S2** ist seit Oktober 2022 **die Anlage 6 der VOGSV** („Halbjahreszeugnis“) und seit August 2024 **die Anlage 7 der VOGSV** („Übergangszugnis“) in der LUSD generierbar.



Hinweis

Für dieses Zeugnis ist die Ausgabe von **Arbeits- und Sozialverhalten**, sowie die **Teilnahme am Regelunterricht** nicht vorgesehen. **Freiwillige Unterrichtsveranstaltungen** etc. können ausgewiesen werden.

7.2.1 Voraussetzungen

- Auf der Seite **UNTERRICHT > LEISTUNGSERFASSUNG > SCHÜLER** sind die erreichten **Deutsch GeR-Niveaus des Schülers** erfasst.

Unterricht > Leistungserfassung > Schüler

Barth, Abed Almalek - m - 25.06.2004 - NDHS/S2 --/1 - 10INTE - Y002 Lang - Berufliche Schule H - ----- Kein Beruf !!! -

noten Verbalbeurteilung Fehlzeiten Arbeits- und Sozialverhalt Projektprüfung Gesamtnoten Bemerkungen Einstufung Versetzung/Eignun **Deutsch GeR-Niveaus**

Fertigkeitsbereiche	Erreichtes Niveau in Deutsch
Hören	A1+/A2
Lesen	B1
Sprechen	A2
Schreiben	A1 A1/A2 A1+/A2 A2 A2/B1

Abb. 25 Webseite Schüler: Deutsch GeR-Niveaus



Hinweis

Hinsichtlich der GeR-Erfassung beachten Sie bitte auch die Hinweise aus Kapitel [7.1.1](#).

- Auf der Seite UNTERRICHT > LEISTUNGSERFASSUNG > SCHÜLER – Register VERBALBEURTEILUNG oder über den ENC des Klassenlehrers ist eine VERBALBEURTEILUNG für den Schüler erfasst.

Unterricht > Leistungserfassung > Schüler

Barth, Abed Almalek - m - 25.06.2004 - NDHS/S2 --/1 - 10INTE - Y002 Lang - Berufliche Schule H - ----- Kein Beruf !!! -

Kursnoten **Verbalbeurteilung** Fehlzeiten Arbeits- und Sozialverhalt Projektprüfung Gesamtnoten Bemerkungen Einstufung Versetzung/Eignun Deutsch GeR

Reih.	Überschrift	Verbalbeurteilung
1	Folgende Inhalte wurden im Rahmen der Maßnahme behandelt:	- Arbeit mit dem Lehrwerk "Logisch! neu - A1" - Aufbau eines Grundwortschatzes zu den alltäglichen Lebensbereichen: Steckbrief, Schule und Schulsachen, Zahlen, Tagesablauf, Freizeit und Hobbys, Länder und Sprachen - Aufbau grundlegender grammatikalischer Strukturen - Hinführung zum sprachsensiblen Fachunterricht in den Fächern Mathematik und Naturwissenschaften

Abb. 26 Webseite Schüler: Eintrag einer Verbalbeurteilung

7.2.2 Zeugnis generieren

1. Öffnen Sie die Webseite UNTERRICHT > ZEUGNISSE > ZEUGNIS ERSTELLEN.
2. Wählen Sie die Klasse oder einzelne Schüler für die Zuordnung aus.
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche Bearbeiten, um die Zeugnisse mit der Zeugnisart HALBJAHRESZEUGNIS oder SCHULWECHSELZEUGNIS zuzuweisen (siehe auch Kapitel [7.1.2](#)).



Hinweis

Prüfen Sie bei einer globalen Zuordnung von mehreren Schülern, ob für einzelne Schüler eine Zuordnung erfolgt ist, die nicht überschrieben werden darf!

Beispiel Zeugnis

Zeugnis		
über die Teilnahme an einer Intensivklasse an einer beruflichen Schule (InteA – Integration durch Anschluss und Abschluss)		
Schuljahr: 2023/2024	1. Halbjahr	Klasse: 10INTB
Kevin Ahmed		
hat vom 29.04.2022 bis 03.02.2024 an der Intensivsprachfördermaßnahme teilgenommen.		
Folgende Inhalte wurden im Rahmen der Maßnahme behandelt:		
Arbeit mit dem Lehrwerk "Logisch! neu A2" Aufbau eines Grundwortschatzes zu den alltäglichen Lebensbereichen: Steckbrief, Schule und Schulsachen, Zahlen, Tagesablauf, Freizeit, Hobbys, Länder und Sprachen Aufbau grundlegender grammatikalischer Strukturen Hinführung zum sprachsensiblen Fachunterricht in den Fächern Mathematik und Naturwissenschaften		
Erreichtes Niveau entsprechend dem Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GeR):		
Fertigkeitsbereiche	Erreichtes Niveau in Deutsch	
Hören	A1/A2	
Lesen	A2	
Sprechen	A2	
Schreiben	A1/A2	
Erläuterungen: sehr gut (1), gut (2), befriedigend (3), ausreichend (4), mangelhaft (5), ungenügend (6) mit gutem Erfolg teilgenommen (mgEtg), mit Erfolg teilgenommen (mEtg), teilgenommen (tg), befreit (bf)		

Abb. 27 Beispiel: Halbjahreszeugnis (berufliche Schule) SF NDHS/S2, Seite 1

Bemerkungen: - keine -		
Frankfurt am Main, 03.02.2024		
		Kenntnis genommen:
_____ Schulleiter Franzke	_____ Klassenleitung Schwarzbach	_____ Kevin Ahmed

Abb. 28 Beispiel: Halbjahreszeugnis (berufliche Schule) SF NDHS, Seite 2

8 Übergang aus der Intensivmaßnahme ins Regelsystem

Mit Beschluss der Klassenkonferenz und der Bestätigung des Schulleiters über eine ausreichende Sprachkompetenz für den Besuch des Regelunterrichts kann ein Schüler von der Intensivmaßnahme in das Regelsystem vollständig wechseln. Folgende Übergänge aus einer Intensivmaßnahme sind grundsätzlich denkbar.

8.1 Wechsel aus der Intensivklasse in den Regelunterricht

1. Gehen Sie auf die Webseite SCHÜLER > KANDIDATENVERFAHREN > STATUSVERWALTUNG – Register INTERNER SCHULÜBERGANG.
2. Suchen Sie sich den oder die Schüler über 🔍 Suche.
3. Markieren Sie den oder die Schüler und klicken Sie auf ✎ Bearbeiten.
4. Ändern Sie im Dialogfenster INFORMATIONEN ZUM ÜBERGANG die Kandidateninformationen entsprechend.

Informationen zum Übergang			
Grund- und Hauptschule A			
Kandidateninformation			
Aktuelles Halbjahr	<input checked="" type="checkbox"/>		
Halbjahr	2021/2	▼	
Wunschschulform	G	▼	Stichtag 14.06.2022
Wunschstufe*	04/2	▼	Priorität 1

Abb. 29 Dialogfenster Informationen zum Übergang: Eintrag des Wechsels

- Klicken Sie auf **> Übernehmen** und **> Speichern**.
- Ordnen Sie den oder die Schüler der/den neuen Klasse/n zu (UNTERRICHT > UV-BEARBEITUNG > KLASSENBUILDUNG).
- Kontrollieren Sie die Kurse des Schülers / der Schüler (UNTERRICHT > UV-BEARBEITUNG > SCHÜLER > KURSZUORDNUNG).



Hinweis

Den Klassenkursen wurde/n der Schüler / die Schüler automatisch hinzugefügt.

8.2 Wechsel aus dem Intensivkurs in den Regelunterricht

- Gehen Sie auf die Webseite SCHÜLER > KANDIDATENVERFAHREN > STATUSVERWALTUNG – Register INTERNER SCHULÜBERGANG.
- Suchen Sie sich den oder die Schüler über 🔍 Suche.
- Markieren Sie den oder die Schüler und klicken Sie auf ✎ Bearbeiten.
- Ändern Sie im Dialogfenster INFORMATIONEN ZUM ÜBERGANG die Kandidateninformationen entsprechend.
- Klicken Sie auf **> Übernehmen** und **> Speichern**.



Achtung

Durch den Schulformübergang geht die Klassenzugehörigkeit des / der Schüler/s verloren, ebenso die Zugehörigkeit zu seinen / ihren bisherigen Kursen!

- Ordnen Sie den oder die Schüler der/den Klasse/n neu zu (UNTERRICHT > UV-BEARBEITUNG > KLASSENBUILDUNG).



Hinweis

Den Klassenkursen wird / werden der Schüler / die Schüler hierdurch automatisch hinzugefügt.

- Kontrollieren Sie die Kurse des Schülers / der Schüler (UNTERRICHT > UV-BEARBEITUNG > SCHÜLER > KURSZUORDNUNG).

8.3 Wechsel aus der Intensivklasse in einen Intensivkurs / in eine Klasse mit Regelschulform

In Ausnahmefällen kann es erforderlich sein, Schüler aus der Intensivklasse in einen Intensivkurs und in eine Klasse mit Regelschulform zu überführen.

Dies ist z. B. der Fall, wenn so viele Schüler aus einer Intensivklasse ins Regelsystem wechseln, dass die Mindestschülerzahl für eine Intensivklasse nicht mehr erreicht wird.

In diesem Fall

- müssen Sie die verbleibenden Schüler, die weiterhin eine Intensivmaßnahme benötigen, in einen Intensivkurs überführen.
- müssen Sie diese Schüler einer Klasse mit Regelschulform zuordnen.
- behalten die Schüler solange die Schulform NDHS, bis die Voraussetzungen für einen kompletten Wechsel ins Regelsystem erfüllt sind.

Das Vorgehen für die Zuordnung zu einem Intensivkurs / zu einer Klasse mit Regelschulform finden Sie in Kapitel [5.3.2](#)).

8.4 Wechsel aus einem Intensivkurs in eine Intensivklasse

In Ausnahmefällen kann es erforderlich sein, Schüler aus einem Intensivkurs bzw. aus einer Klasse mit Regelschulform in eine Intensivklasse zu überführen.

Dies ist z. B. der Fall, wenn die Mindestschülerzahl für die Bildung einer Intensivklasse durch die Aufnahme weiterer NDHS-Schüler erreicht wird.

In diesem Fall

- können die bisher in einem Intensivkurs geführten Schüler (ggfs. unter Berücksichtigung der vom HMKB veröffentlichten Plausibilisierungskriterien) in eine Intensivklasse überführt werden.
- Da die Bildung von Intensivklassen die bevorzugte Intensivmaßnahme darstellt, gelten in Einzelfällen Schüler auch dann als plausibel für die Zuweisung der Intensivklasse, wenn ihre Daten im Widerspruch zu den veröffentlichten Plausibilisierungskriterien stehen. Rückfragen zu Einzelfällen sind mit dem zuständigen Aufnahme- und Beratungszentrum zu klären.
- Das Vorgehen für die Zuordnung zu einer Intensivklasse finden Sie in Kapitel [5.3](#).
- behalten die Schüler in ihren persönlichen Einstellungen die Schulform NDHS.